



PROJECTE D'INCORPORACIO A PROGRAMES D'ALUMNES DE LA DIRECCIO  
GENERAL DE CENTRES I PROMOCIO EDUCATIVA.

EL TALLER DE CAMPANAS DEL I.B. DE BUÑOL. RECUPERACION DE UN  
PAISAJE ACUSTICO.

PROYECTO D'INCORPORACION A PROGRAMAS D'ALUMNES DE LA DIRECCION  
GENERAL DE CENTROS. I PROMOCION EDUCATIVA.

PROGRAMA: EL TALLER DE CAMPANAS DEL I. B. DE BUÑOL. RECUPERACION  
DE UN PAISAJE ACUSTICO.  
( EXPERIENCIAS MODERNAS EN MUSICA POPULAR ).

A. DATOS DE CENTRO.

CENTRO: INSTITUTO DE BACHILLERATO "MIXTO" DE BUÑOL.

CODIGO: 46002179.

LOCALIDAD: BUÑOL. 46360-VALENCIA.

B. Profesor propuesto por el claustro para la coordinacion del  
programa.

Datos personales.

Norberto J. Hernández Sánchez.

Datos profesionales.

n.r.p.: A48E01988568513.

Profesor Agregado de Ciencias Naturales. Curso 1º de B.U.P.

Como puede verse en la memoria presentada la actividad tiene  
dos cursos académicos de antigüedad.

EL TALLER DE CAMPANAS DEL I. B. DE BUNOL. RECUPERACION DE UN PAISAJE ACUSTICO.

ACTIVIDAD ACOGIDA AL PROYECTO D'INCORPORACIO A PROGRAMES D'ALUMNES DE LA DIRECCIO GENERAL DE CENTRES I PROMOCIO EDUCATIVA.

EXPERIENCIAS MODERNAS EN MUSICA POPULAR.

TALLERS DE MUSICA POPULAR.

CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIO.

GENERALITAT VALENCIANA.

EL TALLER DE CAMPANAS DEL I.B. DE BUÑOL.  
RECUPERACION DE UN PAISAJE ACUSTICO.

A. INTRODUCCION.

Hace ya dos cursos académicos comenzó a funcionar el Taller de Campanas del Instituto de Bachillerato de Buñol con un doble objetivo fundamental: de un lado aproximar a los alumnos tanto como fuese posible a su entorno cultural y, por otra parte, el de preservar de su desaparición uno de los aspectos menos conocidos en el terreno de la cultura popular en nuestra comunidad. Nos referimos al complejo mundo del lenguaje de las campanas.

Si en la escala de intereses de los pueblos hay un valor destacado, ése es el de la identificación del colectivo con su pasado histórico y la búsqueda de señas de identidad propias, es decir, de la cultura popular entendida como la suma del logro obtenido por una pluralidad humana a lo largo de todo su devenir.

Teniendo ésto en cuenta, es evidente que toda población tenderá a desarrollar un código de mensajes y de sonidos propios, de los que algunos se constituirán evolutivamente en el "paisaje acústico propio, que puede definirse como el conjunto de sonidos naturales y sociales producidos por un grupo humano organizado, de los cuales un segmento son entendidos y utilizados por los individuos del grupo como un medio de transmisión de mensajes" ( Llop i Bayo, 1981 ). De este conjunto los sonidos de las campanas se erigieron en el pasado como el único medio de comunicación de masas de la sociedad tradicional. Lo que condujo a que, en función del juego de campanas propio de cada torre, se generase un complejo lenguaje, proceso que se realizó lentamente con la probable contribución del carácter propio de los individuos integrantes del colectivo. Además, y ésto viene a recapitular lo anterior, ese sistema es identificado únicamente por los habitantes de cada lugar, de tal manera que los toques de campanas de Buñol son reconocidos en cuanto a significado por los buñolenses, pero no tienen sentido para otras poblaciones de la comarca, por ejemplo.

Es, así mismo, un realidad palpable la desconexión que muestra el actual alumnado con una parte importante de su entorno, su historia local y por tanto de la sociedad tradicional, factores de los que se ha ido alejando sin haber realizado una reflexión crítica y, menos aún, proponer alternativa alguna.

La importancia del sistema hábitat-alumno es evidente, sobre todo si observamos el proceso a la luz de la ecología humana. La rápida expansión de los factores urbanísticos e industriales ha producido un importante desfase entre los intereses de los alumnos que realizan su formación en el actual B.U.P. y el medio que les rodea. Este hecho ha desembocado en una crisis que repercute de forma más o menos directa en el ambiente de estudio dando lugar a un rendimiento académico en ocasiones inadecuado y no deseable. Es obvio que la falta de señas de identidad, fenómeno muy corriente en los desarrollos de la era industrial, es un factor que ha venido a influir seriamente en ese distanciamiento entorno-alumno al que acabamos de hacer referencia. No debiéramos olvidar que un gran número de especies han generado sistemas de comunicación de signos y lenguajes en una gran diversidad de ecosistemas de la biosfera.

Por lo anteriormente expuesto, se puede deducir que la labor de rescate de un paisaje acústico propio, el de los alumnos o como mucho el de sus antepasados inmediatos, podría actuar como potente agente motivador que condujera a tres finalidades específicas:

- Integrar al alumno en una parcela cultural de su medio.
- Recuperar una tradición sociomusical parcial o totalmente extinguida y de gran valor sociocultural.
- Aproximar al alumno a la dinámica de una parte de la metodología científica.

La justificación de las anteriores premisas radicaría, básicamente, en los siguientes puntos:

- Al margen de lo que pueda pensarse, las campanas informaban, y aún lo siguen haciendo en parte, sobre los acontecimientos de interés para el grupo, ya fueran de tipo espacial ( el lugar donde ocurre el hecho ), temporal ( marcando el momento en el ciclo anual ) o de representación social ( status de un difunto, etc... ).
- Las campanas no sólo informaban, estaban reforzando al mismo tiempo una forma de ver el mundo, de organizar el tiempo y el espacio y de estructurar la sociedad.
- Además la organización de la sociedad actual es muy diferente y los toques de campanas han perdido su función de informar, coordinar y acompañar los actos del grupo. Añadamos que la torre ha dejado de ser el edificio más alto del lugar y, en muchos casos, los pueblos han crecido tanto que el sonido de las campanas no llega a todas partes.
- La salvaje electrificación con la figura del motor como símbolo

de progreso, acontecida en los años sesenta y que llegó a Buñol en 1977, terminó prácticamente con el lenguaje de las campanas para dar paso a una corta serie de toques automatizados que no reproducen en absoluto el paisaje acústico tradicional.

Existe otro aspecto que viene a reforzar la necesidad de recuperación de los toques tradicionales en el momento presente. Se trata de que todavía viven algunos de los que participaron de una u otra forma en los toques de campanas, de modo que de ellos podemos recibir información. Pero hemos de darnos prisa por motivos que son obvios: estamos ante una generación puente, pues ellos no transmitieron a sus descendientes, ya inmersos en la vorágine del desarrollo, los conocimientos que habían adquirido de sus ancestros.

## B. OBJETIVOS.

El Taller de Campanas del Instituto de Bachillerato de Buñol, integrado por una veintena de alumnos de los tres cursos de B.U.P. y un profesor, entra en funcionamiento en la Semana Cultural del Instituto, actividad ésta que integra otros talleres y en la que durante cinco días se dedica parte del horario lectivo.

Como actividad docente, el grupo partió en los cursos 1988-89 y 1989-90 de unos objetivos básicos cuyo resultado es, en parte, la presente memoria y que podrían resumirse así:

- Conocer técnicas y modos de producir mensajes con unos instrumentos "musicales" tradicionales mal estudiados.

- Recoger unos "toques", es decir, unas creaciones comunicativas y musicales parcial o totalmente perdidas y de gran valor estético y cultural.

- Estudiar un conjunto de normas y de reglas que nos pueden ayudar a comprender y a criticar, en el sentido científico de la palabra, muchos comportamientos, actitudes, y creencias tradicionales.

- Aproximar a los alumnos a la estrategia científica operativizando un modelo de investigación.

Tal y como ocurre en la práctica de la investigación científica, nos planteamos únicamente abordar parcialmente el problema formulado, con plena consciencia de que una serie de aspectos quedarían abiertos "a priori" y que otros nuevos irían surgiendo a lo largo del trabajo. De esta manera contrajimos el compromiso de continuar nuestra labor analizando matices:

que aquí quedan sugeridos, hasta la total recopilación de los paisajes sonoros de todas las poblaciones que integran la Hoya de Buñol ( Chiva, Buñol, Alborache, Yátova, Macastre y Siete Aguas ).

### C. CONTENIDO.

Nuestra investigación es propuesta a distintos niveles con la intención de recoger la mayor parte posible de aspectos de este fenómeno cultural, desgraciadamente, tan desconocido. Básicamente seguimos el esquema del trabajo "Toques de campanas: propuesta de un modelo de investigación" del doctor en Antropología Social por la Universidad Complutense de Madrid En Francesc Llop i Bayo que también es técnico de la Unidad de Etnología de la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana y al que agradecemos su permiso para el uso de dicho material.

En la primera parte se realiza el inventario de las informaciones de la misma torre: lo que podríamos denominar la "cultura material".

La segunda consiste en recopilar la información que posee el campanero o campaneros.

La tercera fase se ocupa en la recepción de los mensajes y el control de los toques.

La cuarta parte es un trabajo de campo y consiste en investigar al campanero o campaneros trabajando en su torre. En este aspecto el alumnado participa directamente de la experiencia aprendiendo los toques tradicionales y realizando la mayoría de ellos, lo que nosotros llevamos a la práctica del modo que relataremos más adelante.

La última actividad incluye el tratamiento de bibliografía y material de archivo.

En el curso académico 1988-89 se recuperó el paisaje acústico de la Parroquia de San Pedro Apóstol de Buñol, en el de 1989-90 fueron los toques de campanas de la Parroquia de Santiago Apóstol de Alborache y en el curso 1990-91 el paisaje de la Parroquia de la Transfiguración del Salvador de Macastre. Los resultados por extensión no son incluidos aquí, encontrándose todo el material grabado en audio y vídeo debidamente archivado, así como el material escrito.

#### D. ESTRUCTURACION Y TEMPORALIZACION.

En la dinámica de la Semana Cultural del Instituto de Bachillerato "Mixto" de Buñol, el Taller de Campanas funciona en sesiones matinales de tres horas de duración durante cuatro días, de lunes a jueves, con reuniones paralelas por las tardes para el análisis del material obtenido por los distintos subgrupos de trabajo (cuatro) y la realización de puestas en común.

Las sesiones diarias se distribuyen, aproximadamente, del siguiente modo:

- Primera sesión.-

La cultura material: descripción de la torre y sus campanas.

- Segunda sesión.-

Entrevistas al campanero y al sacristán.

- Tercera sesión.-

La recepción de los mensajes y el control de la recepción.

Bibliografía y otros materiales escritos.

- Cuarta sesión.-

El campanero en la torre.

Por la tarde, conferencia sobre el tema o visionado de vídeos de toques de campanas de otros entornos culturales.

- Quinta sesión.-

Exhibición de toques tradicionales de campanas desde su torre de origen conforme a programa. Hemos de añadir que, dado el peligro implícito en esta actividad, los alumnos que participan en ella han de recibir la pertinente autorización paterna o tutorial.

#### E. LA EXHIBICION DE TOQUES DE CAMPANAS COMO RESULTADO PROVISIONAL.

Puesto que quizás el más primordial de los puntos de partida era el rescate del complejo y antiguo lenguaje de las campanas y su acercamiento al universo del alumnado de B.U.P., como principio de toma de contacto con su historia local y su entorno, una vez reconstruida una parte del conjunto, podíamos y debíamos realizar una demostración de nuestra labor. De este modo, y ayudados por los antiguos profesionales, los alumnos y alumnas no se verían privados de la experiencia de tocar las campanas.



Así concebimos la idea del "concierto" sobre programa del que se hacen unas mil copias y que los propios alumnos distribuyen a la población. Esta exhibición de toques manuales se graba en video e incluso, en el caso de las que hemos efectuado, es retransmitida en directo por la emisora de radio local. Los alumnos interpretan los toques que han reconstruido dirigidos por sus "maestros" los campaneros.

Normalmente introducimos también algún toque perteneciente al paisaje acústico de la Ciudad de Valencia con la finalidad de que, tanto alumnado como población tengan la oportunidad de entender que existen otras formas de tocar las campanas, correlacionando este hecho con el factor de la distancia geográfica. Este tema suele interesar también a los propios campaneros.

#### F. CONCLUSIONES GENERALES.

Finalizada la experiencia que acabamos de relatar, el grupo de trabajo se sigue reuniendo de forma periódica hasta el final del curso. En estas reuniones, fuera de horario lectivo, por el momento han ido surgiendo toda una serie de propuestas abiertas a la ampliación de la investigación que, en forma de conclusiones creemos necesario valorar.

En el aspecto formal educativo hasta ahora se han conseguido una buena parte de los objetivos iniciales: los alumnos se han identificado con su ecosistema urbano en parte y con una porción de su realidad local.

La aproximación a la metodología científica fue práctica y necesaria, sin ella el trabajo no podría haberse realizado. Se consiguió una actitud operativa en investigación y, lo que pensamos es mejor, una comprensión de la justificación práctica de la misma.

Demostración de las premisas anteriores es el artículo publicado en la revista "Campaners" por un alumno de 1º de B.U.P. que se adjunta en el anexo III de este resumen.

Otro ámbito que consideramos de importancia son las sugerencias efectuadas por un grupo de alumnos y de eminente carácter interdisciplinar.

Se propuso la integración, a realizar en el próximo curso, con el Seminario de Geografía e Historia. La propuesta concreta sería una introducción a la historia local así como la iniciación a la metodología del trabajo de archivo y documentación; aspecto, éste último, que quedó abierto a una posterior profundización.

Otra proposición afectaba al Seminario de Lengua y Literatura con el propósito de estudiar el fenómeno de las campanas desde una óptica

sociolingüística, analizando paralelismos y diferencias con otros lenguajes así como las correspondencias significante-significado.

El último campo sería el físico, implicando al Seminario de Física y Química, contemplando las campanas como entes mecánicos dotados de movimiento ( cinética de rotación ), como superficies vibrantes emisoras de sonido ( acústica ), etc... En este apartado quedó sugerida una investigación sobre el hecho de si las campanas mecanizadas producen o no un deterioro de la torre, algo que parece que se constata de alguna manera en la Comunidad Valenciana a partir de los datos del pasado invierno ( tres campanarios derruidos, numerosos daños, etc... que afectaron mayoritariamente a torres con campanas electrificadas ).

Esta última faceta está vinculada con el lado tecnético desarrollista que, a pesar de ser el más abstracto, fue el aspecto más debatido.

Nos estamos refiriendo al proceso de electrificación, es decir, a la sustitución de los toques manuales de campanas y de los campaneros por sistemas mecánicos que las hacen sonar y cuya justificación no se nos antoja nada clara.

Como consecuencia de nuestro retraso industrial, en la década de los sesenta el motor alcanzó, en nuestro país, una enorme connotación simbólica de "progreso". De forma paulatina, la mayoría de campanarios sufrieron la rectificación de sus campanas desmontándose las tradicionales truchas o contrapesos de madera que fueron sustituidos por elementos mecánicos a la vez que se aligeró la masa total del conjunto campana-contrapeso. Ante esto hay que añadir que si durante ocho o más siglos la solución de trucha de madera no afectó para nada a la estructura de las torres en los treinta últimos años, y debido a la irrupción de los contrapesos metálicos, han sido muchos los campanarios ( Micalet incluido ) que han precisado de importantes restauraciones. El siguiente paso fue la automatización de los toques, con un sistema simplista e idéntico para todas las torres con el que no puede reproducirse el paisaje acústico propio de cada localidad.

El dogmatismo tecnológico llegó a tal extremo que nosotros vislumbramos un enfrentamiento entre el tecnólogo, por lo visto empeñado en no alcanzar metas de conocimiento, y la realidad social, pues su labor promovió resultados socialmente indeseables: pérdida de significado de los toques para la población ( ... yo no entiendo lo que tocan ahora ... ) y

al variar el mecanismo de manual a mecánico, la desaparición definitiva de los "artesanos del toque".

Queda perfectamente demostrado que el desarrollismo infringió el código moral social, que podríamos resumir como "todo proyecto tecnológico debe ser razonable, factible y beneficioso para todas las personas -vivientes o futuras- que puedan ser afectadas por él" ( Bunge, 1980 ). ¿Cómo lo hizo?. Sencillamente produciendo un cambio negativo que afectó a un amplio sector social. De no ser de este modo, nuestro trabajo no tendría sentido alguno, como tampoco lo tendría el plan de salvación de las campanas y sus toques que promovieron en 1989 conjuntamente la U.N.E.S.C.O. y el Consejo de Europa.

Como dice el alumno Luis Sáez en su artículo: ¿vamos, pecando de modernos, a dejar morir todo esto?. Resulta evidente que la importancia de la cultura popular y en concreto de este aspecto sociomusical que son las campanas han permitido que nuestra labor haya sido válida. Al menos ni los toques tradicionales de Buñol, ni los de Alborache serán un Patrimonio Cultural perdido.

Buñol a 25 de septiembre de 1990.

El profesor responsable:

Norberto J. Hernández



El director y presidente del claustro  
y del consejo escolar:

Angel Haba Estrada



G. BIBLIOGRAFIA.

Belda, Ferrán: "En Valencia sólo queda un campanero". El Dominical. Las Provincias 7-9-1980.

Bunge, Mario: Epistemología. Ariel 1980.

Bunge, Mario: La investigación científica: su estrategia y su filosofía. Ariel 1980.

Hernández, N.J. y Más, A.: "Las campanas de Siete Aguas: su historia y estado actual". Levante 18-10-80.

Hernández, N.J.: "Las campanas: doscientos años de comunicación al servicio de Siete Aguas". Asociación para la Cultura Popular en Siete Aguas. Agosto 1981.

Llop i Bayo, Francesc: Los toques de campanas de Zaragoza. Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza. 1983.

Llop i Bayo, Francesc: "Toques de campanas: propuesta de un modelo de investigación". I Simposium de Historia de L'Horta-Albufera. Silla (Valencia). Abril 1981.

Tomás Martí, Facundo: Topografía médica de Buñol. Merí Montañana. 1983.

ANEXO I.

METODOLOGIA DE TRABAJO.

TOQUES DE CAMPANAS: PROPUESTA DE UN MODELO DE INVESTIGACION.  
FRANCESC LLOP I BAYO (1981).

## 1. La cultura material: descripción de la torre y de las campanas

Es preciso describir, con la mayor precisión posible, y empleando dibujos, - fotografías y midiendo:

La torre - Altura y forma general

- Posición respecto a la iglesia, la plaza y otros lugares importantes del pueblo
- Construcción y datos históricos
- Inscripciones exteriores

Interior de la torre - Accesos y formas de subir

- Inscripciones, graffitti, recordatorios, imágenes de santos, etc. - pintadas en el compartimento de las campanas y otras dependencias de la torre

Compartimento de las campanas - Descripción

- Poleas, argollas, cuerdas, agujeros, motores, etc. tradicionales y actuales para hacer sonar las campanas desde ese compartimento y desde la parte baja de la torre

Las campanas - Colocación en la torre ( con respecto a las otras campanas, con respecto al suelo del compartimento, con respecto a la calle, etc. )

- Medidas y forma, especialmente del contrapeso
- Badajo: forma y modo de estar atado
- Tono de las campanas
- Inscripciones y relieves en las campanas

## 2. Entrevista al campanero

Transcribimos una serie de preguntas abiertas, de sugerencias. Pensamos que es preciso, más que nada, dejar hablar al campanero con toda libertad, para que exprese su realidad cultural. Puede ser muy interesante que conteste a estas preguntas delante de un magnetofón, si él lo autoriza, pues se reúne así un material mucho más completo, directo y vivo.

Historia personal del campanero - Nombre, edad, dirección, etc. Situación familiar

- Otras ocupaciones
- Manera de localizarlo
- Condiciones de la entrevista (fecha, lugar, otras personas presentes, etc.)

El aprendizaje - Quien le enseñó a tocar y por qué ?

- ¿Como y cuando aprendió ? ¿ Había algún tipo de examen o prueba ?
- ¿Había lista escrita de los toques ? ¿ Como los recordaban ?
- ¿ Tocaba los toques como los había aprendido ?
- ¿ Tocaba todos los toques aprendidos ?
- ¿ Inventó algún toque ?
- ¿ Había alguna manera de entrenarse ?

Las campanas - Ha habido siempre las mismas campanas ? ( Antes de la guerra, antes de la electrificación )

- ¿ Han estado siempre colocadas en el mismo lugar ?
- Nombres y motes de las campanas. ¿ Han cambiado alguna vez de nombre ?
- Nombre de las distintas partes de una torre y de las distintas partes de una campana.

Técnicas de trabajo: Voltrear o bandear las campanas: en que dirección ?

- ¿ como ? ( Hierros, cuerdas, manos, etc. )
  - ¿ Cual es el orden de volteo ? ( Cual empieza y cual acaba ? )
  - semivolteo: como se hace ?
  - repique: desde bajo de la torre y desde arriba: cuerdas, etc.
  - colocación de las cuerdas; nudos empleados, etc.
  - conservación: engrasar, pintar, atornillar, atar badajos
- De quien es la responsabilidad en caso de accidente ?

Toques - días normales: ¿ Como se tocan ? ¿ Quien los toca ?

- difuntos: ¿ Como se tocan ? ¿ Quien los toca ?
- días de fiesta: ¿ Como se tocan ? ¿ Quien los toca ?
- otros toques: toques de coro, etc.
- señales de peligro o avisos urgentes
- tiempo: ¿ Como se indican las distintas partes del día ?  
¿ Y las distintas fiestas del año ? ¿ A cuales fiestas tocaban ?  
¿ Se toca igual todo el año ? ¿ A las mismas horas ?  
¿ Se indica de alguna manera la "categoría" o "clase" del día ? (Días de diario, domingos y festivos; días de cuaresma y de ayuno; de 1ª, de 2ª, de 3ª clase, dobles, etc.)  
¿ Algún toque señala el mismo momento en que ocurre un acontecimiento ?
- espacio: ¿ Hay algún toque que indique donde tiene lugar un acontecimiento ? (Paso de una procesión por cierta calle, llegada de un muerto al cementerio, incendio en un barrio o en un lugar concreto, etc.)  
¿ Hay toques para avisar de un pueblo a otro ?  
¿ Hay toques para avisar de una a otra torre ?
- organización social: ¿ Hay algún toque que indique la edad, sexo, categoría, etc. de aquel por quien se toca ? (Nacimientos, bautizo, comunión, boda, agonía, muerte, visitas de personalidades, etc.)
- Se toca distinto en los demás pueblos ?
- Cuales eran los toques más bonitos ? ¿ Y los más pesados ?

Campaneros - ¿ Cuanta gente era precisa para tocar las campanas ?

- ¿ Eran especialistas o subía cualquiera a tocar ?
- ¿ Tocaban todos por igual o habían diferencias ?
- ¿ Que otras ocupaciones tenían ?
- ¿ Había alguna fiesta en que era costumbre subir a la torre a tocar ?  
¿ Se trataba de personas concretas ? (De un mismo oficio, mujeres, etc.)
- ¿ Tocaban siempre cada uno la misma campana ?
- ¿ Como se combinaban si faltaba alguien ?
- ¿ Que gritos o señales empleaban para empezar y para terminar de tocar ?
- ¿ Por que tocaban ?
- ¿ Comían o bebían juntos ? ( En la torre, antes o después de tocar )
- ¿ Había relación con otros campaneros ? ( Especialmente de otros pueblos )
- ¿ Iban a tocar a algún otro lugar ?
- ¿ Venían de otros pueblos a tocar ?
- ¿ Había algún toque para demostrar fuerza, habilidad o valentía ?
- ¿ Se hacían bromas o trastadas en la torre ?

El control económico y social - ¿ Quien contrataba a los campaneros ?

- ¿ Quien les pagaba ?
- ¿ Por que toques pagaban ? ¿ Cuanto pagaban ?
- ¿ Aquel que contrataba establecía el horario, así como los toques que había que hacer y la manera de hacerlos ?
- ¿ Los que contrataban, oían los toques para ver si coincidían con lo contratado ?
- ¿ Había algún otro tipo de control ? ( Criticas, comentarios, multas, )
- ¿ Que es tocar mal ?

Consideración de los toques y de los campaneros - ¿ Conocía la gente los toques ?

- ¿ Había afición de oír los toques ?
- ¿ Como eran considerados los campaneros por quienes los contrataban ?  
( Gente de la iglesia, presidentes de festejos, etc. )
- ¿ Como eran considerados los campaneros por la gente del pueblo ?
- Tocar campanas que es : ¿ un arte, un oficio, un deporte, un trabajo ?

El cambio - ¿ Por que dejó de tocar las campanas ?

- ¿ Lo enseñó a algun otro ?
- ¿ Por que electrificaron las campanas ?
- ¿ Por que tocan menos en la actualidad ?



Otros usos de las campanas - ¿ Había otro uso de las campanas ? (Colocación de estampas, ramos benditos, cintas de colores, etc. )

- ¿ Había algún refrán, canción, oración, relacionado con las campanas ?

¿ Hay alguna grabación ? ¿ Hay alguna foto ?

¿ Han escrito algún trabajo sobre los campaneros o las campanas ?

¿ Volvería a tocar otra vez ? ¿ Que toque ( o toques ) grabaría ?

¿ Cree que vale la pena recoger esto ?

¿ Tienen algún futuro las campanas ?

### 3. La recepción de los mensajes y el control de la recepción

Para que exista una comunicación completa, es preciso, a parte de conocer la emisión en sus dos aspectos ( instrumentos y técnicas, y reglas empleadas) investigar como eran identificados los toques , y reconocidos. Esta es para nosotros la parte más inconcretable del trabajo, pues ya no se trata de localizar a especialistas sino de hacer entrevistas cortas para conocer de que manera se reconocían e interpretaban los toques por el pueblo que los oía.

La encuesta propuesta tendría que ser aplicada a la mayor cantidad posible de gente para comprobar si es que había una interpretación de los toques más o menos coherente y uniforme. Está claro que habría que preguntar a personas mayores, que hayan vivido el momento en que se tocaban las campanas. Puede ser interesante señalar

- si se trata de gente nacida en el pueblo o de gente de fuera
- si se trata de gente más o menos "practicante" en lo referente a prácticas religiosas

Las preguntas serían:

- Quien tocaba las campanas ?
- ¿ Tocaban igual para todo o había toques distintos ?
- ¿ Tocaban todos los campaneros igual o había variaciones ?
- ¿ Como tocaban los días de diario ?
- ¿ Como tocaban a muerto ?
- ¿ Como tocaban los domingos ?
- ¿ Como tocaban los días de fiesta ?
- ¿ Tocaban igual o distinto en los otros pueblos ?
- Hoy en día, ¿ tocan igual o distinto que antes ? ¿ Por qué ?

Hay que preguntar también a los parrocos, y personas que por su cargo puedan haber contratado a los campaneros, como presidentes de festejos, etc., las preguntas anteriores y también

- ¿ Quien contrataba a los campaneros ?
- ¿ Tocaban éstos lo que querían ? ¿ Había alguien encargado de oír los toques para comprobar si se adecuaban a lo contratado ?
- ¿ Quien pagaba a los campaneros ? ¿ Quien determinaba el precio ? ¿ Quien

- ¿ Que tocan ahora ? ¿ Quien lo toca ?
- ( Si es preciso ) ¿ Por que electrificaron las campanas ?

#### 4. Trabajo de campo: el campanero en la torre

No es muy usual la existencia actual de campaneros en activo, pero si que es más fácil que viejos campaneros, aún vivos, quieran volver a subir a las torres para - tocar otra vez, la última, los toques que ellos saben.

Se trata, sin embargo, de dos trabajos distintos: en el caso de los campaneros en activo hay que ir aprovechando los distintos toques que realice, para ir reuniéndolos de la manera lo más completa posible, y con las menores interferencias, recogiendo , incluso, y si ello es posible, un mismo toque varias veces, para estudiar las posibles variaciones.

En el caso de un viejo campanero, la cuestión es mucho más compleja: ya no tocará generalmente el toque completo, o bien lo tocará "como hay que hacerlo" y no " de la manera en que lo hacíamos". Además, tocará unos pocos toques, los que son más importantes para él, sin siquiera nombrar los otros.

Antes de todo esto es conveniente haber realizado el trabajo de campo de la torre, o sea la descripción material, así como las entrevistas.

Es preciso recoger los toques de la manera más completa posible, recogiendo no solo el sonido y la imagen, sino los gestos y las razones de estos gestos ( causas - culturales, creencias, motivos técnicos ). Hay que grabar todo lo que tocan, y si es posible todo lo que se habla en la torre. Para una grabación de calidad, con un magnetofón normal, es decir de los que graban automáticamente, vale más realizarla desde algo lejos de la torre, como por ejemplo el tejado de la iglesia, a causa del alto - volumen sonoro producido por las campanas. Si se trata de un buen magnetofón, como los que tienen regulación manual de la grabación, estéreo, etc., así como atenuación, se puede grabar desde la misma torre.

Con respecto a la imagen, hay que recoger fotos del conjunto del gesto ( posición dentro de la torre en el momento de tocar ) y fotos de detalles ( sobre todo gestos de las manos, pero también detalles del cuerpo, de los pies, etc.) Puesto que la luz suele proceder del exterior, es preciso hacer las fotos, incluso de día, con flash , para evitar contraluces que pueden resultar muy artísticos, pero que son poco útiles como herramienta de trabajo.

Para toques cortos, o para gestos técnicos complejos, puede ser útil el cine super 8 aunque resulta caro; es preciso aquí también recoger la técnica de la manera más completa posible: vale más recogerlo "todo" y seleccionar más tarde que no tener un material incompleto. Claro que vale más tener un material incompleto o mal recogido que nada.

Para un próximo futuro, el video puede ser utilizado para recoger de manera económica y fiable toques completos ... El problema será si hay entonces todavía campaneros.

Es preciso que suba la mínima gente a la torre ( para grabar, hacer fotos, tomar notas, etc.) Por un lado no suele haber demasiado espacio, y por otro hay que evitar confusiones y nervios al campanero.

Puede ser útil avisar al pueblo lo que se está haciendo en la torre, y por que se hace. Es preciso, asimismo, para evitar problemas, pedir permisos a los responsables de la torre, especialmente a los párrocos.

Es preciso, sobre todo, recoger el material de modo que se pueda reproducir el hecho recogido de manera total. Hay una actitud muy válida, y que suele ser provechosa: pedir al campanero que nos considere como aprendices suyos. En este caso suele enseñar a sus "discípulos" los dos aspectos:

- Lo que se debe hacer ( que es lo que cuentan en las entrevistas y contactos superficiales

- Lo que se hace ( que es lo que aprenden y practican los profesionales )

Es muy útil asimismo que el campanero comente más tarde las fotos, películas, grabaciones, etc., pidiéndole muy especialmente si es la única versión o si hay otras.

##### 5. Bibliografía y otros materiales escritos

En este nivel se pretende recoger toda una serie de materiales escritos, tanto publicados como inéditos, que pueden ser útiles para comprender mejor el problema de las campanas.

Estos materiales pueden referirse a

- descripción de toques y entrevistas a campaneros

- normas y reglamentos

Las descripciones, de toques como del trabajo del campanero y de las campanas de una torre, descripciones que suelen ser poéticas y poco reales, son fáciles de hallar en los programas de fiestas (aunque los horarios de los toques anunciados en el programa difícilmente suelen coincidir con la realidad: habría que ver por qué ). También es fácil hallarlos en la prensa local y regional, especialmente en los números extraordinarios dedicados a las fiestas, así como en las historias y monografías locales.

Una importante fuente de información con respecto a las reglas y normas son las "Consuetas" y otros libros de los archivos parroquiales, a menudo manuscritos, que llevan listas de toques y otras normas para tocarlos, sin llegar a describirlos y sin partitura musical.

Son poco usuales, pero muy útiles, los apuntes y libretas manuscritos de viejos campaneros.

ANEXO II.

PROGRAMAS DE MANO DE LAS EXHIBICIONES DE TOQUES TRADICIONALES DE  
CAMPANAS DE BUÑOL (1989) Y ALBORACHE (1990).

SEMANA CULTURAL DEL INSTITUTO DE BACHILLERATO  
DE BUÑOL.

EXHIBICION DE TOQUES TRADICIONALES DE CAMPANAS.  
CAMPANARIO DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APOSTOL DE ALBORACHE.

I PARTE. TOQUES TRADICIONALES DE ALBORACHE (siglo XIX).

- Toque del Angelus y repique de Alborache.
- Toque de Albat (difunto, infante, varón).
- Toque de Bautizo.
- Toque de Catecismo.
- Toque de Entierro General (Funeral, clase especial, mujer).
- Toque de Arrebato.

II PARTE. TOQUES DE CAMPANAS DE LA CIUDAD DE VALENCIA.

- Coro doble de primera clase. (siglo XVII).

III PARTE. TOQUES TRADICIONALES DE ALBORACHE.

- Volteo general de campanas. (Siglo XVIII).

Los toques serán realizados por los alumnos del taller de campanas del I. B. de Buñol.

Coordinación: Norberto J. Hernández (Gremi de Campaners Valencians)

INSTITUTO DE BACHILLERATO DE BURJOL. SEMANA CULTURAL.  
TALLER DE CAMPANAS. TALLERS DE MUSICA POPULAR DE LA  
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIO.  
GENERALITAT VALENCIANA.

CAMPANARIO DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE LA TRANSFIGURACION DEL  
SALVADOR DE MACASTRE.

JUEVES 14 DE FEBRERO DE 1991, a las 12 horas.

EXHIBICION DE TOQUES TRADICIONALES DE CAMPANAS.

PARTE I. TOQUES DE MACASTRE ( siglo XIX ).

Toque de Ave Maria y repique de Macastre.

Tercer toque de la misa ordinaria.

Toque de Cuaresma.

Toque de arrebató.

Toque de albatico ( difuntos, niño ).

Toque de difuntos ( hombre ).

PARTE II. TOQUES DE CAMPANAS DE LA CIUDAD DE VALENCIA.

Repique ( según consuetud de Herrera, 1702 ).

PARTE III. TOQUES TRADICIONALES DE MACASTRE ( siglo XVIII ).

Volteo general de campanas.

Todos los toques serán realizados por alumnos del Instituto  
con la colaboración especial de D. Vicente Navarro Pérez.

Coordinación: Norberto J. Hernández ( GREMI DE CAMPANERS VA-  
LENCIANS ).

EXHIBICION DE TOQUES TRADICIONALES DE CAMPANAS DE BUÑOL.

CAMPANARIO DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO APOSTOL.

Viernes 17 de febrero de 1989 a las 13 horas.

Taller de campanas de la semana cultural del I. de Bachillerato.

PROGRAMA

PARTE I. TOQUES TRADICIONALES DE BUÑOL. ( Siglo XIX ).

- Primer toque de la primera misa dominical.
- Toque de fuego.
- Toque de Funeral General ( difuntos de primera clase, hombre ).
- Toque de Albat.
- Toque de Ave María y Maitines.

PARTE II. TOQUES DE CAMPANAS DE LA CIUDAD DE VALENCIA.

- Repique de Bendición (siglo XVII).

TOQUES TRADICIONALES DE BUÑOL. (Siglo XVIII).

- Volteo General de Campanas.

Los toques serán realizados por alumnos del Instituto.

Colaboran: Luis Carrascosa, Emilio Sierra y Pedro Vallés.

Coordinación: Norberto J. Hernández ( Gremi de Campaners Valencians ).

ANEXO III.

ARTICULO PUBLICADO POR LUIS SAEZ ALVARADO (1º DE B.U.P.) EN LA  
REVISTA "CAMPANERS" Nº 1/2 (VALENCIA 1989).



de les Campanes de Toulouse, del Consell d'Europa. Gravacions realitzades a Castielfabib, Segorbe i València (Comunitat Valenciana); Montehermoso (Extremadura); San Lorenzo de El Escorial (Comunidad de Madrid); Pedroso de Armuña y Pozuelo de Tábara (Castilla-León); Santiago de Compostela (Galicia)

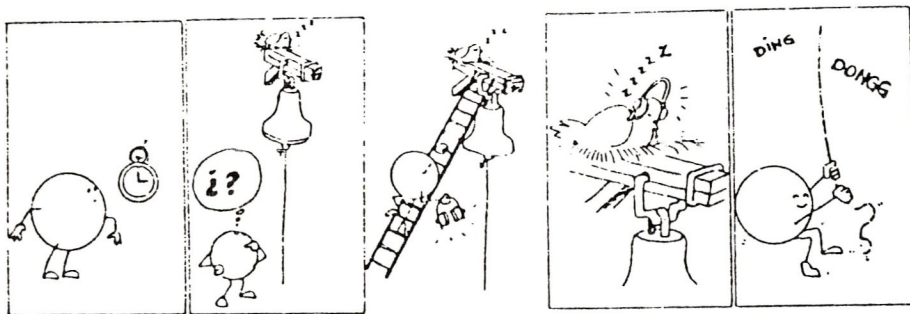
Catalogación, estudio y informe de las campanas de las 75 catedrales españolas para el Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales del Ministerio de Cultura (primera fase): ALACANT; ALBARRACÍN; BARBASTRO; BARCELONA; CASTELLÓ; CIUTADELLA; EIVISSA; GIRONA; HUESCA; JACA; LA SEU D'URGELL; LLEIDA; ORIHUELA; PALMA DE MALLORCA; RODA DE ISÁBENA; SEGORBE; SOLSONA; TARAZONA; TARRAGONA; TERUEL; TORTOSA; VALÈNCIA; VIC; ZARAGOZA (La Seo); ZARAGOZA (Pilar).

#### Restauracions realitzades

- Campanas de la Catedral de Segorbe.
- Campanas del Campanar Nou de la Seu o Micalet, de València.
- Campanas de la Companyia, de València.
- Campanas de Sant Isidre, de València.
- Campanas del Seminari Vell de València.
- Campanas del Campanar de Borriana.
- Campanas del Campanar de la Vila, de Castelló.
- Campanas de Sant Joan del Mercat, de València.
- Campanas de Campanar.

#### HUMOR

##### RESPECTAR EL SUEÑO



JULIO ESCUDERO

"Ciudad Nueva" - Buenos Aires junio de 1985

"Campaners" - 1/2 - València 1989

### El Taller de Campanas del Instituto de Bachillerato Mixto de Buñol

Luis SÁEZ ALVARADO

Alumno de 1º de B.U.P. del I.B. Mixto de Buñol

La experiencia que a continuación voy a exponer, ha sido realizada por alumnos de 1º y 2º curso de B.U.P. (15-16 años), del instituto de Bachillerato de Buñol (Valencia) entre los cuales me encuentro, junto a un profesor del centro, miembro también del GREMÍ DE CAMPANERS VALENCIANS. Está basada en un estudio antropológico (ciencia que estudia los caracteres y características de los hombres; de la sociedad), en el cual nos apoyamos. Hace no tantos años, los toques de campanas eran el medio más característico de comunicación de masas, organizaban temporalmente la vida cotidiana de la comunidad. Los cambios que se han producido en la sociedad desde entonces, han hecho que las campanas pierdan su importancia, y que se vayan olvidando poco a poco. El tema se hace más interesante, cuando se descubre que cada región posee un paisaje sonoro propio, estrechamente ligado a las costumbres de sus habitantes, toques que no se parecen en nada a los de otras regiones.

#### Recuperar de los campaneros, las técnicas de los toques

A pesar de todo, las campanas, y todo lo relativo a ellas, se está perdiendo progresivamente, hasta tal punto, que solo en las generaciones más mayores perdura el recuerdo de los toques característicos de cada región, y por supuesto de cada localidad; es por ello que el primer paso a dar, fue localizar a las personas que en algún momento habían estado en contacto con las campanas de nuestra localidad (afortunadamente Buñol posee unas campanas lo razonablemente antiguas, como para tener toques que datan de hace varios siglos), el encontrar a estas personas es fácil, si uno se digna a conversar con las personas mayores que conoce, o solamente con sus abuelos y abuelas.

Las preguntas que realizamos a los campaneros (normalmente personas bastante mayores que han dejado de trabajar y también de tocar las campanas, llevándose con ellas sus conocimientos, pues la técnica de los toques de campanas rara vez se transmite de forma escrita), son preguntas muy abiertas para que el campanero pueda hablar con libertad; es él, y no nosotros, el que guarda la forma de realizar los toques. Tras esto las preguntas van destinadas a averiguar las técnicas empleadas en los toques; la forma de mover las campanas, de pararias, de tocarlas con cuerdas, sin ellas... Cuando el campanero habla de los distintos toques, las preguntas se centran en ellos con más intensidad; como se hace, el orden de comienzo de las campanas, como toca cada una... Es muy bueno pensar que hay que realizarlos, entonces el orden de entrada, y las características de cada técnica nos parecerán mucho menos insignificantes. Llegados a este punto descubriremos que cada toque tiene su significado, según en las circunstancias en las cuales normalmente se tocan; existen toques que destacan las clases sociales (difuntos), otros que anuncian las distintas festividades, unos destinados a las mañanas y otros a las tardes... toda una organización social en el mundo de las campanas. De nuevo repito, la importancia en la captación de técnicas y de conseguir recoger los toques tal y como son verdaderamente; son características muy importantes que pertenecen exclusivamente a la población, y no nos podemos permitir el lujo de cambiarlas.

#### La cultura material: la torre y las campanas

Una vez recogidos los toques (grabarlos, escribirlos...) de boca del campanero, el trabajo quedará verdaderamente terminado si llevamos todo lo

"Campaners" - 1/2 - València 1989

recogido a la práctica; hay que intentar por todos los medios, poder subir a la torre, pues es allí donde mejor se podrán practicar e incluso imaginar las distintas técnicas, toques... que el campanero nos ha explicado; para ello es necesario hablar con el párroco o con la persona al cargo de la torre (exponerle el tema; que se interese por él). En la torre podemos recopilar también datos muy interesantes; forma de colocación de las campanas, las poleas, argollas, agujeros, cuerdas... que nos pueden indicar con seguridad la forma de utilizarlas. Además, las campanas poseen su propia personalidad; poseen nombres y grabados en sus superficies, no es difícil encontrar campanas cuyos grabados nos indican que al sonar alejarán las tormentas y otras transcripciones similares. Es interesante guardar la forma o el tono que poseen, la forma en que está atado el badajo, medidas y forma del contrapeso... etc. Al estudiar la posición y la historia de la torre se verá que es o que fue el edificio más alto, y situado en la parte central de la localidad. Esta "cultura material", aunque no parezca del todo importante, no se ha de olvidar.

#### La práctica en la torre

Sería de gran ayuda, a la hora de intentar realizar los distintos toques, conseguir que el campanero suba a la torre, aunque desgraciadamente no los hay en activo, si los habrá retirados, a los que seguramente no les importará volver a subir (los campaneros guardan su experiencia de una forma muy personal; normalmente se aficionaron al tema cuando eran jóvenes, y desde entonces se vieron atraídos por él). Él nos mostrará de una manera mucho más real y verídica como se realizan los toques. Es muy importante recoger los toques de la manera más detallada posible; recoger todos los gestos, posturas... que el campanero realice. Nosotros mismos subimos a la torre cámaras de fotografiar, e incluso una cámara, de esta manera nos ocupamos de grabar y recoger una parte muy importante de la práctica en la torre. La forma de sujetar las cuerdas a la mano, posición de los pies, el cuerpo, al comenzar a realizar los toques... en los toques más complicados merece la pena grabarlo absolutamente todo, dirigiendo la grabación a las partes más técnicas, las que en realidad nos ayudarán a realizar los toques. De nada sirve hacer una muy artística grabación, si ésta no recoge los pasos fundamentales de la técnica seguida. Toda esta serie de medidas, para recoger los distintos toques, no nos ha de parecer nunca extremada; dentro de no mucho tiempo los campaneros habrán desaparecido, y ya, no estaremos a tiempo de rescatar, estudiar y guardar ningún dato sobre este tema. Un detalle importante que se descubre al llegar a la torre, es que llevan las campanas unos motores que suplen a los campaneros, aunque son muy prácticos, han ayudado a que se pierdan infinidad de toques; que la técnica no puede recoger; es por ello, que hay que intentar desconectarlos de las campanas, para poder tocar estas de manera manual. No está de más ir provisto de cuerdas, argollas... que con el paso del tiempo y el desuso, pueden haber desaparecido de la torre, aunque es mejor utilizar los verdaderos.

Cuando estemos con el campanero en la torre, se toma una medida muy acertada, si nos presentaremos ante él, como aprendices suyos, así no nos enseñará solo como se toca, sino como él tocaba, y nos mostrará pequeñas características aprendidas por él, que sólo él practica.

#### La recepción de los toques

La diferencia que hay, entre los toques manuales y los que se tocan por medio de motores, es francamente muy notable; sobre todo las gentes más mayores que han conocido los toques manuales, notan claramente que han

cambiado las formas en los toques, y es una opinión unánime que las campanas tocadas a mano suenan mucho mejor, incluso se llega a extremos en los cuales las gentes no saben distinguir los distintos toques. ¿Vamos a perder, pecando de modernos, vamos a perder todo un lenguaje que se mueve alrededor de las campanas? Las campanas han estado siempre muy ligadas a los hombres, y quien si no él, es el más indicado para tocarlos. Llegados a este punto podemos practicar un control de recepción; hay que encuestar al mayor número de personas posibles, sobre todo mayores (desgraciadamente, ya no entendemos el lenguaje de las campanas, y "pasamos" de ellas de una forma escandalosa), hay que preguntar cosas tales como ¿qué toques se realizaban por las mañanas? ¿y por las tardes? ¿como eran los toques de diario? ¿y los de días de fiesta? y como último ¿tocan igual o distinto que antes? ¿por qué?

#### Redacción de todo el material

La última fase de toda la experiencia, aunque francamente es muy aburrida, es redactar de una forma lo más clara posible, todo el material recogido, dejar escrito la forma de realizar los toques, su finalidad... y si es posible apoyarlo todo con fotografías, grabaciones, e incluso una película; en el fondo es un trabajo muy importante, pues quizá todos nuestros esfuerzos se dirijan hacia ello, recopilar y guardarlo todo para que no se olvide.

Sería un estupendo final el conseguir por parte del párroco o la persona encargada permiso para realizar toda una exhibición de los toques, después de anunciarlo al colectivo; fue así como nosotros culminamos nuestra experiencia y por supuesto los habitantes de Buñol agradecieron el volver a escuchar sus campanas de forma tradicional y oír toques que hacía años se habían apagado. Las campanas son un medio de comunicación del que siempre hemos estado acompañados, y no estaría bien en convertirlos en un mero recuerdo. Por tanto al acabar todo el proceso, no debemos retirarlo, sino intentar divulgarlo, y hacer que las personas se interesen por este tema; es quizá la intención con la que escribo este artículo, y verdaderamente me gustaría (a mí y a muchas personas que se interesan por ello), que se volviera a repetir esta experiencia. Hay miles de campanas esperando ser tocadas de nuevo, son parte de nuestra herencia cultural, y no merecen caer en el olvido. Si no nos damos prisa habrán muerto las personas que guardan la forma de hacerlas sonar.

EXHIBICIÓN DE TOQUES TRADICIONALES DE CAMPANAS DE BUÑOL.  
CAMPANARIO DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO APOSTOL.  
Viernes 17 de febrero de 1989 las 13 horas.  
Taller de campanas de la semana cultural del I. de Bachillerato.  
PROGRAMA

#### PARTE I. TOQUES TRADICIONALES DE BUÑOL. (Siglo XIX).

- Primer toque de la primera misa dominical.
- Toque de fuego.
- Toque de Funeral General (difuntos de primera clase, hombre).
- Toque de Albat.
- Toque de Ave María y Maitines.

#### PARTE II. TOQUES DE CAMPANAS DE LA CIUDAD DE VALENCIA.

- Repique de Bendición (siglo XVII).
- TOQUES TRADICIONALES DE BUÑOL. (Siglo XVIII).
- Volteo General de Campanas.

Los toques serán realizados por alumnos del Instituto.

Colaboran: Luis Carrascosa, Emilio Sierra y Pedro Vallés.

Coordinación: Norberto J. Hernández (Gremi de Campaners Valencians).